

第二輯

當代政教協定文獻彙編

主編

劉澎、〔意〕S.T. 巴彭漢姆

宋偉光 譯

本翻譯工作為國家社會科學基金項目「當代政教協定的運作機制、
世界影響及中國應對研究」（23BZ1013）階段成果

第二輯

當代政教協定文獻彙編

劉澎、〔意〕S.T. 巴彭漢姆 主編
宋偉光 譯

校對：陳耀揚
排版：鍾鳳如
出版：原道出版有限公司
地址：香港新界屯門青楊街8號得利工業中心A座3樓12室
印刷：新藝域印刷製作有限公司
版權所有：原道出版有限公司 ©2026

Vol.2

A compilation of Contemporary Concordats

Editors: Liu peng, Stefano Testa Bappenheim

Proofread: Chan Yiu Yeung
Publishing: Rubie Chung
Published by Yuan Dao Publishing Company Limited
Flat 12, Block A, 3/F., Tak Lee Industrial Centre,
8 Ching Yeung Street, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.
Printed by New Artway Printing Production Limited

目 錄

Contents

序.....	i
前 言.....	1
聖座與意大利之間的條約（1929）.....	5
財政公約.....	17
聖座與意大利政教協定.....	19
聖座與巴登共和國的政教協定（1932）.....	39
聖座與德意志國的政教協定（1933）.....	51
聖座與西班牙的政教協定（1953）.....	67
聖座與多明尼加共和國的政教協定（1954）.....	89
聖座與阿根廷共和國的協議（1966）.....	107
聖座與哥倫比亞共和國的政教協定（1973）.....	111
聖座與秘魯共和國的協議（1980）.....	123
聖座與聖馬利諾共和國的政教協定（1992）.....	129
聖座與波蘭的政教協定（1993）.....	143
聖座與克羅地亞共和國：關於法律問題的協定（1996）.....	157

聖座與與加蓬共和國：	
有關雙方關係與合作的法律規定及原則（1997）.....	165
聖座與斯洛伐克共和國的基本協議（2000）.....	175
聖座與斯洛文尼亞共和國的協議（2001）.....	187
聖座與葡萄牙共和國的政教協定（2004）.....	193
聖座與巴西共和國：	
關於天主教在巴西的法律地位協議（2008）.....	209
聖座與黑山基本協定（2011）.....	217
聖座與赤道幾內亞共和國：	
有關天主教與國家關係的協議（2012）.....	225
聖座與佛得角共和國：	
關於天主教在佛得角的法律地位的協議（2013）.....	235
聖座與喀麥隆共和國：	
關於天主教在喀麥隆的法律地位之總協定（2014）.....	249
聖座與東帝汶民主共和國的協定（2015）.....	253
聖座與安哥拉共和國總協定（2019）.....	265